

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
СЕДЬМОГО СОЗЫВА

КОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ

Георгиевский пер., д. 2, Москва, 103265 Тел. 8(495)692-53-45 Факс 8(495)692-44-29 E-mail: cnation@duma.gov.ru

17 01 2020 г.

№ 3.18-12/8

**Руководителям законодательных
(представительных) органов
государственной власти субъектов
Российской Федерации**

**Руководителям
исполнительных органов
государственной власти
субъектов Российской Федерации**

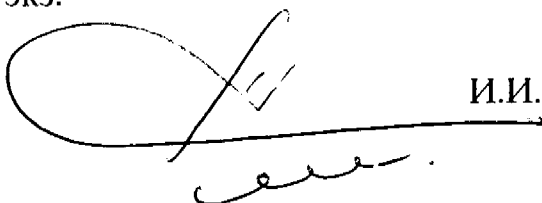
16 декабря 2019 года Комитет Государственной Думы по делам национальностей провел «круглый стол» на тему «Законодательное обеспечение сохранения, развития и изучения языков народов Российской Федерации: состояние и перспективы».

В ходе мероприятия участники обсудили состояние и перспективы языкового многообразия Российской Федерации, дополнительные меры, направленные на сохранение, изучение, популяризацию языков и литературного наследия народов России; повышение престижа владения родным языком, внедрение мотивационных механизмов (правовых стимулов) использования родных языков народов России; создание полноценных условий для расширения сферы применения родных языков народов России в образовательной, культурной, научной, информационной деятельности.

Направляем Вам рекомендации участников «круглого стола».

Приложение: на 6 л. в 1 экз.

Председатель Комитета



И.И.Гильмутдинов

РЕКОМЕНДАЦИИ

«круглого стола» на тему

«Законодательное обеспечение сохранения, развития и изучения языков народов Российской Федерации: состояние и перспективы»

Комитет Государственной Думы по делам национальностей 16 декабря 2019 года в Государственной Думе провел «круглый стол» на тему «Законодательное обеспечение сохранения, развития и изучения языков народов Российской Федерации: состояние и перспективы».

В «работе круглого» стола приняли участие депутаты Государственной Думы, представители Администрации Президента Российской Федерации, Министерства просвещения Российской Федерации, Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, Федерального агентства по делам национальностей, Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям, Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки, Счетной Палаты Российской Федерации, Общественной Палаты Российской Федерации, Фонда сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации, федеральных национально-культурных автономий.

На круглом столе позицию высказали представители законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации, часть из которых направили в адрес Комитета свои предложения.

К работе были привлечены руководство Института языкознания РАН, Института развития родных языков народов Российской Федерации, Российской Академии образования, факультета журналистики МГУ имени М.В.Ломоносова, Государственного института русского языка имени А.С.Пушкина и Литературного института имени А.М.Горького.

Участие в дискуссии «круглого стола» приняли представители Межрегиональной общественной организации «Гильдия межэтнической журналистики», других этнокультурных и молодежных общественных организаций, а также Молодежного парламента при Государственной Думе Российской Федерации.

В ходе «круглого стола» было отмечено следующее.

В Постановлении Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации от 19 июня 2018 года №4261-7 ГД, принятом в ходе рассмотрения в первом чтении Федерального закона от 3 августа 2018 года №317-ФЗ «О внесении изменений в статьи 11 и 14 Федерального закона "Об образовании в Российской Федерации"», указано на необходимость:

«обеспечить изучение государственных языков республик Российской Федерации, родных языков из числа языков народов Российской Федерации, закрепить за обучающимися или родителями (законными представителями) несовершеннолетних обучающихся (до получения несовершеннолетними обучающимися основного общего образования) право выбора в качестве языка

образования родного языка из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как родного языка, и государственных языков республик Российской Федерации, а также предусмотреть, что федеральные государственные образовательные стандарты и в случае необходимости образовательные стандарты должны обеспечивать возможность получения образования на родных языках из числа языков народов Российской Федерации, изучения государственных языков республик Российской Федерации, изучения родных языков из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как родного языка, по выбору обучающихся или родителей (законных представителей) несовершеннолетних обучающихся (до получения несовершеннолетними обучающимися основного общего образования);

считать целесообразным создание фонда поддержки изучения родных языков из числа языков народов Российской Федерации, включая языки коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации;

разработки концепции преподавания родных языков из числа языков народов Российской Федерации;

при подготовке проекта федерального закона о федеральном бюджете на 2019 год и на плановый период 2020 и 2021 годов рассмотреть вопрос о выделении средств из федерального бюджета на поддержку создания учебников по изучению родных языков из числа языков народов Российской Федерации».

Президент Российской Федерации поддержал направленные в его адрес предложения депутатов. 26 октября 2018 года Указом Президента Российской Федерации №11 был создан Фонд сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации (далее – Фонд). Согласно Указу учредителями Фонда стали Министерство просвещения Российской Федерации и Федеральное агентство по делам национальностей.

Комитет Государственной Думы по делам национальностей наладил тесное взаимодействие с Фондом. В июле 2019 года на экспертной площадке Комитета с участием руководства Министерства просвещения Российской Федерации и Фонда прошли общественные обсуждения проекта Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации (далее – Концепция).

В октябре 2019 Концепция была одобрена Коллегией Министерства просвещения Российской Федерации. Принятие Концепции можно считать знаковым событием 2019 года. Ему предшествовала серьезная экспертная работа, в которой с большой заинтересованностью и ответственностью принял участие Комитет Государственной Думы по делам национальностей, готовя текстуальные и содержательные замечания и предложения в проект документа.

Цель Концепции - способствовать сохранению уникального этнокультурного и языкового разнообразия Российской Федерации,

обеспечению условий для осуществления конституционного права граждан на обучение на родных языках и их изучению в организациях, которые реализуют программы общего образования.

В мае 2019 года на базе ФГАОУ ДПО «Центр реализации государственной образовательной политики и информационных технологий» был создан Институт развития родных языков народов Российской Федерации. Целью Института является методическое и научное обеспечение содержательных вопросов преподавания родных языков народов Российской Федерации. Институту поручено провести предварительную работу с субъектами Российской Федерации, образовательными организациями и разработать План реализации Концепции, который будет включать мероприятия и конкретные сроки их исполнения.

Участники «круглого стола» отметили, что Концепция как документ, обозначающий систему государственных подходов к решению основных проблем преподавания родных языков в образовательных организациях Российской Федерации, не должна остаться декларацией. Дальнейшим шагом следует рассматривать принятие Плана мероприятий по реализации Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации. Только содержательный и четкий план реализации позволит планомерно решать поставленные в Концепции задачи.

Работа на парламентской площадке над совершенствованием законодательства в части изучения языков народов Российской Федерации позволила выявить и проанализировать типичные проблемы, с которыми сталкиваются субъекты Российской Федерации при создании условий для изучения родных языков народов России в системе образования. На решение таких проблем должен быть направлен План мероприятий по реализации Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации.

В общеобразовательных организациях в 2019-2020 учебном году в 28 субъектах Российской Федерации в качестве родного языка выбран русский язык, в 57 субъектах Российской Федерации в качестве родного языка изучаются языки из числа языков народов Российской Федерации, при этом в 16 из них ведется обучение на родных языках на различных уровнях общего образования (16 родных языков, 2 402 общеобразовательные организации, 339 405 обучающихся).

Наиболее остро стоит проблема с обеспечением учебниками родных языков народов Российской Федерации. Из 16 языков, на которых ведется обучение в общеобразовательных организациях, только по 11 языкам учебники включены в Федеральный перечень.

В настоящее время в действующем федеральном перечне учебников представлено 222 учебника по 11 родным языкам (абазинский, алтайский, башкирский, бурятский, ненецкий, татарский, удмуртский, хантыйский, хакасский, чеченский, якутский).

Кроме того, есть целая группа языков, которая нуждается в создании алфавитов и письменности.

Вместе с тем идет разработка и совершенствование образовательных программ по родному языку и литературе народов Российской Федерации. В настоящее время в федеральном реестре примерных образовательных программ общего образования содержатся 34 программы по родному языку.

Остро стоит комплекс проблем, связанных с подготовкой кадров для преподавания родных языков, а также с разработкой и внедрением современных методик и информационных технологий преподавания родных языков народов Российской Федерации.

По информации Министерства просвещения и Министерства науки и высшего образования Российской Федерации подготовка педагогических кадров, а также кадров по изучению языков коренных малочисленных народов Российской Федерации, осуществляется в рамках двух укрупненных групп специальностей и направлений подготовки: 44.00.00 Образование и педагогические науки; 45.00.00 Языкознание и литературоведение.

Подготовку учителей родных языков для обеспечения образовательных потребностей коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, проживающих на территории различных субъектов Российской Федерации, осуществляют следующие высшие учебные заведения: Арктический государственный институт культуры и искусств; Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова; Институт истории и археологии Уральского отделения Российской академии наук; Институт филологии Сибирского отделения Российской академии наук; Карельский научный центр Российской академии наук; Кемеровский государственный университет; Нижневартковский государственный университет; Петрозаводский государственный университет; Российский государственный педагогический университет им. А.И.Герцена; Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова; Югорский государственный университет; Якутский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук.

Подготовка преподавателей по 15 языкам народов Российской Федерации ведется в 10 образовательных организациях среднего профессионального образования в 9 субъектах Российской Федерации.

Участники «круглого стола» отметили необходимость продолжения разработки примерных образовательных программ, а также совершенствования системы подготовки кадров, включая развитие системы целевого обучения учителей родных языков народов Российской Федерации, внедрения современных методик билингвального образования и информационных технологий преподавания родных языков народов Российской Федерации на всех уровнях образования.

Основной задачей Фонда сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации в 2019 году являлось создание 64 учебников по языкам коренных народов Российской Федерации (коми язык (ижемский диалект), ненецкий язык, селькупский язык, долганский язык, эвенский язык, эвенкийский язык, мансийский язык, вепсский язык, саамский язык,

тувинский язык, удегейский язык, ульчский язык, шорский язык, укагирский язык).

В 2019 году Фонд активно включился в серию мероприятий, посвященных проведению Россией Международного года языков коренных народов. С целью повышения эффективности, привлечения внимания и популяризации родных языков народов Российской Федерации Фондом при поддержке Министерства просвещения Российской Федерации и Федерального агентства по делам национальностей с 19 по 21 сентября 2019 года в Нарьян-Мар проведен семинар-совещание «Языки коренных народов Крайнего Севера в системе общего образования Российской Федерации».

В рамках секционных заседаний семинара-совещания были обсуждены актуальные вопросы по подготовке педагогических кадров в области сохранения и поддержки родных языков народов Российской Федерации, учебно-методическому обеспечению обучения родным языкам, проблемам нормативно-правового обеспечения сохранения и изучения родных языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока в сфере образования.

В рамках всероссийского конкурса "Учитель года" на базе Чеченского государственного университета при участии экспертов Фонда был проведен форум ректоров северокавказских университетов и средних профессиональных учебных заведений, а также семинар-совещание для работников общеобразовательных организаций. Фонд провел серию мероприятий по анализу возможностей изучения родных языков народов Северного Кавказа в Республике Дагестан, г. Махачкале. При участии органов образования Республики Дагестан состоялось совещание с учителями языков народов Северного Кавказа.

Участники «круглого стола» поддержали идею создания мультимедийного интернет ресурса по лучшим практикам преподавания родных языков народов Российской Федерации на базе методической модели аналогичного мультимедийного ресурса Казанского федерального университета Республики Татарстан.

Кроме того, участники обратили внимание на необходимость проведения мониторинга языковой ситуации в каждом субъекте Российской Федерации, на основе которого следует разрабатывать региональную «дорожную карту» мер по поддержке родных языков народов Российской Федерации. В «дорожной карте» целесообразно выделять направления, программы, мероприятия, рекомендуемые для поддержки и проведения не только на региональном, но и на федеральном уровнях.

Федеральным законом «О федеральном бюджете на 2020 год и на плановый период 2021 и 2022 годов» предусмотрено дополнение государственной программы Российской Федерации «Реализация государственной национальной политики» мероприятиями Программы поддержки национальных литератур народов России, которые будут включать

такие мероприятия, как: подготовка, сбор материалов и выпуск серии Антологии литератур народов России; мероприятия по продвижению национальных литератур народов России в Российской Федерации и за рубежом; организация и проведение Форума переводчиков с языков народов Российской Федерации на русский язык; организация и проведение ежегодного Фестиваля национальных литератур народов России.

В рамках своей компетенции Роспечать ежегодно оказывает государственную поддержку организациям, осуществляющим выпуск, распространение и тиражирование социально значимых проектов в области печатных средств массовой информации, в том числе средствами массовой информации, издающимся на языках народов России.

В 2019 году по решению Экспертного совета Роспечати одобрены заявки от 98 периодических печатных изданий на 24 национальных языках народов Российской Федерации на реализацию 156 социально значимых проектов.

Участники «круглого стола» отметили, что глубокое знание родного языка, интерес к его изучению в современных условиях, невозможны без формирования на федеральном и региональном уровнях необходимых условий и соответствующего информационного пространства, без поддержки и развития печатных и электронных средств массовой информации, учебных изданий, литературных и художественных произведений на родных языках народов России. В целях создания современной информационной инфраструктуры для носителей национальных языков поддержка и развитие печатных и электронных СМИ, распространяемых на языках народов России, должна осуществляться на системной основе.

В целях обеспечения сохранения, развития и изучения языков народов Российской Федерации участники «круглого стола» **рекомендовали:**

Министерству просвещения Российской Федерации

- при разработке Плана мероприятий по реализации концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации (далее – План) учесть особый правовой режим в отношении представителей коренных малочисленных народов Севера и расширить число мероприятий по сохранению языков КМНС, привлечь Ассоциацию коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, Ассоциацию учителей родных языков коренных малочисленных народов Российской Федерации к разработке предложений в План;

- при разработке Плана учесть необходимость формирования читательских компетенций на родных языках, обеспечения образовательных организаций хрестоматиями, книгами на родных языках, а также формирования перечня 100 книг для чтения на языках народов Российской Федерации;

- расширить мероприятия Плана в части развития билингвального образования, методического, организационного и кадрового обеспечения преподавания родных языков народов Российской Федерации на уровне дошкольного образования;

- дополнить План мероприятиями, нацеленными на решение проблем мотивационного характера;

- рассмотреть целесообразность создания единой методологической площадки в сети интернет для сопровождения профессиональной деятельности учителей родного языка, в том числе публикации материалов, посвященных актуальным методическим проблемам, учесть опыт и методическую модель аналогичного мультимедийного ресурса Казанского федерального университет Республики Татарстан;

- учесть необходимость скорейшего утверждения Плана с учетом особенностей и многообразия субъектов Российской Федерации, филологической традиции и языкового ландшафта Российской Федерации;

- совместно с Министерством науки и высшего образования Российской Федерации в ходе работы над бюджетным законодательством проработать вопрос финансового обеспечения Плана в рамках отдельной федеральной целевой программы;

- проработать методологическую и организационную основу для проведения Всероссийского конкурса «Учитель года родных языков народов Российской Федерации»;

- ускорить принятие нового порядка формирования федерального перечня учебников с учетом необходимости решения проблемы отсутствия в перечне учебников для получения образования на родных языках народов Российской Федерации (переводных учебников) и недостаточного количества учебников по родным языкам народов Российской Федерации;

- включить в План мероприятия по подготовке учебно-методических комплексов (переводных учебников) в целях обеспечения возможности получения образования на родном языке народов Российской Федерации;

- совместно с субъектами Российской Федерации в рамках поддержки двуязычия и развития билингвального образования обеспечить возобновление олимпиадного движения по государственному языку Российской Федерации и государственным языкам субъектов Российской Федерации. Учесть положительный опыт проведения Всероссийской олимпиады по государственным языкам Российской Федерации, учрежденной в 2016 году при поддержке Министерства образования и науки Российской Федерации, Государственного института русского языка имени А.С.Пушкина, Института языкознания Российской академии наук, Казанского федерального университета, а также обеспечить включение названной олимпиады в перечень олимпиад школьников, дающих льготы при поступлении в высшие учебные заведения, поддержать идею учреждения для победителей олимпиады стипендий имени выдающегося ученого-филолога и деятеля российского образования и науки Людмилы Алексеевны Вербицкой;

- привести ФГОС общего образования в соответствие с требованиями Федерального закона от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 01.05.2019) "Об образовании в Российской Федерации" в целях:

- обеспечения возможности получения образования на родных языках из числа языков народов Российской Федерации, изучения государственных языков республик Российской Федерации и родных языков из числа языков народов Российской Федерации;
- расширения предметной области «Родной язык и литературное чтение на родном языке» самостоятельным предметом «государственный язык республики Российской Федерации» в ФГОС начального общего и основного общего образования;
- уточнения требований к предметным результатам освоения образовательной программы по предметам «родной язык» и «литературное чтение на родном языке»;
- введения промежуточной и итоговой аттестации по предметам «родной язык», «литературное чтение на родном языке», «государственный язык республик Российской Федерации».

Министерству науки и высшего образования Российской Федерации

- разработать предложения по совершенствованию системы подготовки и переподготовки научно-педагогических кадров высшей квалификационной категории (преподавателей организаций высшего образования, в том числе в аспирантуре и докторантуре);

- совместно с Министерством просвещения Российской Федерации совершенствовать стандарты подготовки педагогов по родным языкам народов Российской Федерации, разработать меры поддержки и стимулирования вузов, которые сохраняют научные традиции в подготовке кадров для преподавания языков народов Российской Федерации, таких например, как Институт народов Севера Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена;

- разработать мероприятия по поддержке системы подготовки переводчиков с национальных языков на русский язык, а также с русского языка на родные языки народов Российской Федерации с привлечением к данной работе подведомственного Минкультуры России Литературного института имени А.М.Горького;

- совместно с субъектами Российской Федерации совершенствовать механизм целевого обучения для подготовки специалистов, связанных с преподаванием языков народов Российской Федерации;

- совместно с Фондом сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации в рамках внедрения мотивационных механизмов разработать меры стимулирования научных исследований в области сохранения и развития языков народов Российской Федерации.

Министерству культуры Российской Федерации

- принять меры по расширению финансовой поддержки создания современных высокохудожественных произведений (кино-, мульт- телефильмы), телепроектов для носителей языков народов России, театральные постановки на языках народов Российской Федерации;
- рассмотреть вопрос о возможности оказания дополнительной государственной поддержки portalу Культура.рф на увеличение контента, связанного с национально-культурным и языковым наследием народов Российской Федерации.

Министерству цифрового развития, связи и массовых коммуникаций

- при участии органов государственной власти субъектов Российской Федерации разработать дополнительные меры поддержки печатных и электронных средств массовой информации на языках народов Российской Федерации;
- обеспечить дополнительные возможности для трансляции телепроектов, направленных на популяризацию языков народов Российской Федерации, на каналах, входящих в бесплатные мультиплексы.

Федеральному агентству по печати и массовым коммуникациям

- при осуществлении государственной поддержки средств массовой информации исходить из необходимости увеличения количества научно-образовательных и просветительских проектов и программ для детей и подростков на языках народов Российской Федерации;
- продолжить реализацию мероприятий Программы поддержки национальных литератур народов Российской Федерации.

Федеральному агентству по делам национальностей

- оказать организационную и экспертную поддержку субъектам Российской Федерации, общественным организациям этнокультурной направленности в подготовке предложений для формирования региональных «дорожных карт» сохранения и развития родных языков народов Российской Федерации;
- совместно с факультетом журналистики МГУ имени М.В.Ломоносова, Межрегиональной общественной организацией «Гильдия межэтнической журналистики» подготовить предложения по совершенствованию системы подготовки кадров для средств массовой информации на языках народов России, созданию и развитию института стажировок для студентов

профильных вузов в средствах массовой информации на языках народов России, а также совершенствованию мер государственной поддержки средств массовой информации на языках народов Российской Федерации;

- при содействии Министерства просвещения Российской Федерации осуществлять мониторинг реализации региональных программ сохранения и поддержки родных языков народов России, представлять результаты мониторинга в Комитет Государственной Думы по делам национальностей;

- учесть необходимость поддержки детского и молодежного фестивального движения, связанного с популяризацией языков и культур народов России. Проанализировать опыт проведения детских фестивалей песни на языках народов России и тематических смен в летних лагерях отдыха, организованных при участии «Творческого центра Юрия Энтина», в целях распространения на территории субъектов Российской Федерации.

Органам государственной власти субъектов Российской Федерации

- оценить кадровую потребность для преподавания и изучения родных языков народов Российской Федерации на всех уровнях образования в среднесрочной перспективе 5-7 лет;

- развивать институт целевого обучения как основу для подготовки необходимого количества специалистов в сфере преподавания родных языков народов Российской Федерации.

Фонду сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации

- при подготовке планов деятельности Фонда сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации учитывать систему трехлетнего бюджетного планирования в Российской Федерации;

- обеспечить широкое информирование о планах деятельности на краткосрочную и среднесрочную перспективы (2020 год и 2021-2022 гг.).

Российской академии наук, Российской академии образования, Институту языкознания РАН

- представить в Комитет Государственной Думы по делам национальностей предложения по повышению эффективности фундаментальных научных исследований в сфере сохранения и развития языков народов России, включая содействие народам России, не имеющим своей письменности, в реализации права на создание письменности на родных языках.

Общественным организациям, в том числе федеральным национально-культурным автономиям, молодежным организациям, реализующим проекты в сфере межнациональных отношений

- участвовать в мероприятиях, посвященных пропаганде языкового и культурного наследия народов Российской Федерации;

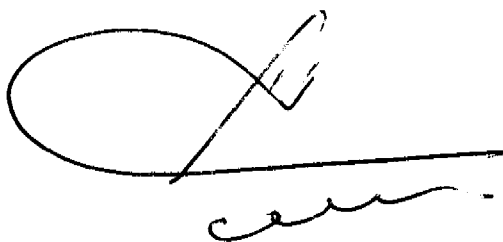
- в целях популяризации языков народов Российской Федерации в средствах массовой информации Межрегиональной общественной организации «Гильдия межэтнической журналистики» при проведении ежегодного Всероссийского конкурса СМИротворец на лучшее освещение вопросов межнациональных и этноконфессиональных отношений объявить постоянной номинацию «Родной язык».

Комитету Государственной Думы по делам национальностей

- ускорить работу над принятием проекта федерального закона № 834162-7 «О внесении изменения в статью 3 Закона Российской Федерации «О языках народов Российской Федерации» (в части определения порядка утверждения алфавитов и правил орфографии и пунктуации языков коренных малочисленных народов Российской Федерации);

- провести в период весенней сессии Государственной Думы 2020 года семинар-совещание Комитета на базе Литературного института имени А.М.Горького по вопросам подготовки переводчиков с языков народов Российской Федерации, а также популяризации национальных литератур народов Российской Федерации.

Председатель Комитета



И.И. Гильмутдинов